

that the unexpired part of the premium year bears to the full premium year, but in no case shall a refund be made that will reduce the premium paid by the provincial institution to the Corporation for the premium year to less than five thousand dollars.”

71. Section 35 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“35. The Corporation may maintain in 10 its own name one or more accounts

- (a) with the Bank of Canada;
- (b) with any member institution; and
- (c) with the approval of the Minister, with any financial institution outside 15 Canada.”

Deposit accounts

1980-81-82-83, c. 148, s. 5

72. Section 37 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“37. The Governor in Council may from time to time authorize the Minister 20 to advance, out of any unappropriated moneys in the Consolidated Revenue Fund, amounts to the Corporation by way of loan on such terms and conditions as the Governor in Council may determine, but 25 the aggregate of such loans outstanding at any time shall not exceed three billion dollars.”

Loans from C.R.F.

73. Subsection 39(3) of the said Act is repealed and the following substituted 30 therefor:

“(3) In carrying out its functions under this Act, the Corporation may, with the approval of the Minister, make use of the personnel, facilities and services of the 35 Office of the Superintendent of Financial Institutions and the Department of Finance to any extent not incompatible, in the opinion of the Minister, with the administration of that Office or Depart- 40 ment.”

Use of departmental facilities

74. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 40 thereof, the following heading and sections:

primes, au prorata de la fraction non écou- lée de cet exercice comptable des primes, mais le remboursement ne doit jamais réduire à moins de cinq mille dollars la prime payée par l'institution provinciale à 5 la Société pour l'exercice comptable des primes.»

71. L'article 35 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«35. La Société peut, en son propre 10 nom, détenir un ou plusieurs comptes :

- a) auprès de la Banque du Canada;
- b) auprès des institutions membres;
- c) avec l'approbation du ministre, auprès de toute institution financière 15 hors du Canada.»

Compte de dépôts

72. L'article 37 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«37. Le gouverneur en conseil peut, au besoin, autoriser le ministre à avancer à la 20 Société, sur les deniers non affectés du Fonds du revenu consolidé, des montants sous forme de prêts selon les modalités que peut fixer le gouverneur en conseil, mais l'ensemble de ces prêts en circulation ne 25 doit à aucun moment dépasser trois milliards de dollars.»

1980-81-82-83, ch. 148, art. 5

Prêts sur le F.R.C.

73. Le paragraphe 39(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(3) Dans l'exercice de ses fonctions en 30 vertu de la présente loi, la Société peut, avec l'approbation du ministre, utiliser le personnel, les installations et les services du Bureau du surintendant des institutions financières et du ministère des Finances 35 dans toute mesure qui n'est pas, de l'avis du ministre, incompatible avec l'adminis- 40 tration de ce ministère ou du Bureau.»

Accord de prestation de services

74. La même loi est modifiée par inser- 40 tion, après l'article 40, de ce qui suit :